

CESI

CESI
Centro Elettrotecnico
Sperimentale Italiano
Giacinto Motta SpA

Via R. Rubattino 54
20134 Milano - Italia
Telefono +39 022125.1
Fax +39 0221255440
www.cesi.it

Capitale sociale 8 550 000 €
interamente versato
Codice fiscale e numero
iscrizione CCIAA 00793580150

Registro Imprese di Milano
Sezione Ordinaria
N. R.E.A. 429222
P.I. IT00793580150

Schema di certificazione

CESI-ATEX

Il CESI è stato autorizzato
dal governo italiano ad
operare quale organismo di
certificazione di apparecchi
e sistemi destinati a essere
utilizzati in atmosfera
potenzialmente esplosiva
con D.M. 1/3/1983, D.M.
19/6/1990, D.M. 20/7/1998
e D.M. 27/9/2000

CERTIFICATO



CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO

[1]

[2]

[3]

[4]

[5]

[6]

[7]

[8]

[9]

[10]

[11]

[12]

**Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati
in atmosfere potenzialmente esplosive
Direttiva 94/9/CE**

Numero del Certificato di Esame CE del tipo:

CESI 02 ATEX 049

Apparecchiatura: Adattatori e tappi serie RE, REB, REM, REN e PLG.

Costruttore: **EL.FIT S.p.A.**

Indirizzo: Via Aquileia 12, Villesse (Gorizia)

Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

Il CESI, organismo notificato n. 0722 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n. EX-A2/016285.

La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:

EN 50014: 1997 + A1...A2 EN 50018:2000 EN 50019:2000

Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.

Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:



II 2 G EEx d IIC EEx e II

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

Data di emissione 28 Maggio 2002

Elaborato
Mirko Balaz

Approvato
Ulisse Colombo

CESI

CENTRO ELETTROTECNICO SPERIMENTALE ITALIANO
Business Unit Certificazione

Responsabile

[13]

Allegato

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n. CESI 02 ATEX 049**

Documenti descrittivi (prot. EX-A2/016289)

- n° A4-841 Rev. 0 (2 pag.)	del	21.01.2002
- n° A4-745 Rev. 0	del	03.12.1998
- n° A4-816 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A4-754 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A4-893 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-205 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-209 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-210 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-211 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-212 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-252 Rev. 0	del	19.02.1999
- n° A3-253 Rev. 0	del	18.02.1999
- n° A3-254 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-255 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-256 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-257 Rev. 0	del	21.01.2002
- n° A3-262 Rev. 0	del	21.01.2002
- Istruzioni di sicurezza Allegato A/22 (4 pag.) Rev. 0	del	21.01.2002
- Dichiarazione CE di conformità n° CE/007	del	21.01.2002

Una copia dei documenti sopra citati è conservata presso l'archivio del CESI.

[17] **Condizioni speciali per un utilizzo sicuro**

Nessuna.

[18] **Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute**

Assicurati dalla conformità alle norme.

[13]

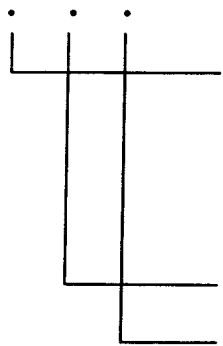
Allegato

[14] CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n. CESI 02 ATEX 049

[15] **Descrizione dell'apparecchiatura**

Gli adattatori ed i tappi oggetto del presente certificato sono idonei per il montaggio su tubi portacavi, su custodie a prova di esplosione e su custodie a sicurezza aumentata.

Essi sono identificati da una sigla così composta:



tipo di adattatore

- RE: adattatore maschio - femmina
- REB: adattatore femmina - maschio
- REM: adattatore femmina - femmina
- REN: adattatore maschio - maschio
- PLG: tappo

caratteristiche primo imbocco (vedi dis. A3-253)

caratteristiche secondo imbocco (vedi dis. A3-253), ad esclusione dei tappi

La codifica completa e le caratteristiche dimensionali degli adattatori e dei tappi sono riportate sui disegni A4-754, A3-205, A3-209, A3-210, A3-211, A3-212, A3-254, A3-255, A3-256 e A3-257 allegati al presente certificato.

Gli adattatori ed i tappi possono essere realizzati in ottone, in acciaio inossidabile, in acciaio zincato o in lega d'alluminio. Per adattatori e tappi con diametro inferiore a 25 mm non può essere usata la lega di alluminio.

Le filettature normalmente utilizzate sono GAS UNI ISO 7/1. Altre filettature equivalenti possono essere utilizzate in alternativa.

Temperatura di servizio: $-40 \div +60 \text{ }^{\circ}\text{C}$

Grado di protezione

Gli adattatori ed i tappi in oggetto, con l'accoppiamento con le custodie realizzato come indicato nei documenti allegati al presente certificato, sono conformi a quanto prescritto dalla norma EN 60529 (1991) per il grado di protezione IP 66/67.

L'accoppiamento di adattatori e tappi con le custodie deve essere realizzato come previsto dal costruttore nei documenti allegati al presente certificato ed in modo da non pregiudicare il modo di protezione delle costruzioni elettriche sulle quali questi elementi sono montati.

[16] **Rapporto n° EX-A2/016285**

Prove individuali

Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 24 della norma EN 50014.

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

ESTENSIONE n. 01/05



al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02 ATEX 049

Apparecchiatura: Adattatori e tappi serie RE, REB, REM, REN e PLG.

Costruttore: **ELFIT S.p.A.**

Indirizzo: Via Aquileia 12, Villesse (Gorizia)

Varianti ammesse:

- nuova categoria II 2 GD (aggiunta protezione contro il rischio di esplosione da polveri infiammabili in conformità alla norma EN 50281-1-1)

Le verifiche ed i risultati di prova sono riportati nel rapporto a carattere riservato EX-A5060462.

Identificazione e descrizione dell'apparecchiatura

Gli adattatori e tappi serie RE, REB, REM, REN e PLG devono riportare i seguenti contrassegni:



II 2 GD EEx d IIC EEx e II IP 66/67

Gli adattatori ed i tappi in oggetto, con l'accoppiamento con le custodie realizzato come indicato nei documenti allegati al presente certificato, sono conformi a quanto prescritto dalla norma EN 60529 (1991) per il grado di protezione IP 66/67.

L'accoppiamento di adattatori e tappi con le custodie deve essere realizzato come previsto dal costruttore nei documenti allegati al presente certificato ed in modo da non pregiudicare il modo di protezione delle costruzioni elettriche sulle quali questi elementi sono montati.

La presente estensione ed i documenti descrittivi allegati devono essere uniti al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02 ATEX 049.

Questo documento può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

data 22 Dicembre 2005

elaborato CERT - M. Balaz

approvato CERT - U. Colombo

CESI
CENTRO ELETTROTECNICO SPERIMENTALE ITALIANO
Business Unit Certificazione

pagina 1/2

ESTENSIONE n. 01/05

al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02 ATEX 049

Documenti descrittivi (prot. EX- A5060465)

- n° A4-841 Rev. 1 (2 pag.)	del	13.06.2003
- n° A4-970 Rev. 0	del	13.06.2003
- Istruzioni di sicurezza Allegato A/22 (4 pag.) Rev. 1	del	13.06.2003
- Dichiarazione CE di conformità n° CE/007	del	13.06.2003

Una copia dei documenti descrittivi sopracitati è conservata presso l'archivio del CESI.

Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute

La rispondenza ai requisiti essenziali di sicurezza è assicurata dalla conformità alle seguenti norme:

EN 50014 - 1997 + A1..A2 - Regole generali

EN 50018 - 2000 + A1 - Custodie a prova di esplosione "d"

EN 50019: 2000 – Sicurezza aumentata "e"

EN 50281-1-1 – 1998 + A1 – Costruzioni elettriche destinate all'uso in ambienti con presenza di polvere combustibile.

Parte 1-1: Costruzioni protette da custodie. Costruzioni e prove.

ESTENSIONE n. 02/07



al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02ATEX 049

Apparecchiatura: Adattatori e tappi serie: RE, REB, REM, REN, PLG.

Costruttore: **EL.FIT S.p.A.**

Indirizzo: Via Aquileia 12, Villesse (GO)

Varianti ammesse

- Adeguamento alle norme EN 60079-0 (2006), EN60079-1 (2004), EN 60079-7 (2003), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004)
- Aggiornamento dati di targa

Identificazione delle apparecchiature

Le apparecchiature devono riportare i seguenti contrassegni:



II 2GD

Ex d IIC, Ex e II; Ex tD A21 IP66/67

La presente estensione ed i documenti descrittivi allegati devono essere uniti al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02ATEX049.

Questo documento può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

data 10/05/2007

elaborato Sergio Mezzetti

verificato Mirko Balaz

approvato Fiorenzo Bregani

CESI

Centro Elettrotecnico Sperimentale Italiano
Giacinto Motta SpA

pagina 1/2

ESTENSIONE n. 02/07

al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02ATEX 049

Rapporto n. EX-A7012960

Prove individuali

Il Costruttore deve effettuare le prove individuali previste al par. 27 della Norma EN 60079-0 (2006) e al par. 24 della norma EN 61241-0 (2006).

Documenti descrittivi (prot. EX-A7012961)

- Nota Tecnica A4-841 (2 pg.)	Rev. 02	del	30/01/2007
- Disegno n° A4-970	Rev. 01	del	30/01/2007
- Disegno n° A4-1130	Rev. 00	del	06/04/2007
- Disegno n° A4-1131	Rev. 00	del	06/04/2007
- Istruzioni di Sicurezza A22 (4 pg.)	Rev. 02	del	30/01/2007
- Dichiarazione CE di Conformità		del	30/01/2007

Una copia dei documenti descrittivi sopracitati è conservata presso l'archivio del CESI.

Requisiti essenziali di Salute e Sicurezza

I requisiti essenziali di salute e sicurezza sono assicurati dalla conformità alle seguenti norme:

- EN 60079-0 : 2006: Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive - Regole generali.
- EN 60079-1 : 2004 Custodie a prova di esplosione "d".
- EN 60079-7 : 2003 Custodie a sicurezza aumentata "e".
- EN 61241-0 : 2006 Costruzioni elettriche per utilizzo in presenza di polveri combustibili
Regole generali
- EN 61241-1 : 2004 Custodie a protezione da polveri combustibili (tD)

Questo documento può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

ESTENSIONE n. 03/08



al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02ATEX 049

Apparecchiatura: Adattatori e tappi serie: RE, REB, REM, REN, PLG.

Costruttore: EL.FIT S.p.A.

Indirizzo: Via Aquileia 12, Villesse (GO)

Varianti ammesse

- Nuova temperatura ambiente massima $T_a = +150^\circ\text{C}$

Temperatura ambiente

$T_a = -40^\circ\text{C} \div +150^\circ\text{C}$

Identificazione delle apparecchiature

Le apparecchiature devono riportare i seguenti contrassegni:



II 2GD

Ex d IIC Ex e II Ex tD A21 IP66/67

Istruzioni per l'installazione e l'uso

Gli adattatori ed i tappi in oggetto, con l'accoppiamento con le custodie realizzato come indicato nei documenti allegati al presente certificato, sono conformi a quanto prescritto dalla norma EN 60529 (1991) per il grado di protezione IP 66/67.

L'accoppiamento di adattatori e tappi con le custodie deve essere realizzato come previsto dal costruttore nei documenti allegati al presente certificato ed in modo da non pregiudicare il modo di protezione delle costruzioni elettriche sulle quali questi elementi sono montati. Adattatori e tappi devono essere montati sull'apparato elettrico in modo tale da prevenire l'accidentale rotazione ed allentamento.

Le apparecchiature devono essere installate in modo tale che la temperatura del punto di montaggio rimanga nel campo delle temperature ambiente ammesse.

La presente estensione ed i documenti descrittivi allegati devono essere uniti al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02ATEX049.

Questo documento può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

data 25 Gennaio 2008

elaborato Giorgio Chinnici

verificato Mirko Balaz

approvato Fiorenzo Bregani

CESI S.p.A.
Divisione Energia
"Area Tecnica Certificazione"
Il Responsabile

pagina 1/2

ESTENSIONE n. 03/08

al Certificato di Esame CE del tipo CESI 02ATEX 049

Rapporto n. EX-A8002517

Prove individuali

Il Costruttore deve effettuare le prove individuali previste al par. 27 della Norma EN 60079-0 (2006) e al par. 24 della norma EN 61241-0 (2006).

Documenti descrittivi (prot. EX-A8002520)

- Nota Tecnica A4-841 (2 pg.)	Rev. 03	del	10/04/2007
- Disegno n° A4-970	Rev. 02	del	10/04/2007
- Istruzioni di Sicurezza A22 (4 pg.)	Rev. 03	del	10/04/2007

Una copia dei documenti descrittivi sopracitati è conservata presso l'archivio del CESI.

Requisiti essenziali di Salute e Sicurezza

I requisiti essenziali di salute e sicurezza sono assicurati dalla conformità alle seguenti norme:

- EN 60079-0 : 2006: Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive - Regole generali.
- EN 60079-1 : 2004 Custodie a prova di esplosione "d".
- EN 60079-7 : 2003 Custodie a sicurezza aumentata "e".
- EN 61241-0 : 2006 Costruzioni elettriche per utilizzo in presenza di polveri combustibili
Regole generali
- EN 61241-1 : 2004 Custodie a protezione da polveri combustibili (tD)

Questo documento può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.